



Grupo de Trabalho 16 – A épica camoniana nos sistemas de ensino de Portugal e do Brasil
Grupo de Trabajo 16 – La épica de la tradición de Camões en los sistemas educativos de Portugal y Brasil
Groupe de Travail 16 - L'épique de la tradition de Camões dans les systèmes d'éducation de Portugal et du Brésil
Research Group 16 – Camonian epic poetry in education systems of Portugal and Brazil

Coordenador/Coordinador/Coordinateur/Coordinator

José Augusto Cardoso Bernardes (Universidade de Coimbra)
augusto@ci.uc.pt
<https://www.cimeep.com/jose-augusto-cardoso-bernardes>

Membro Pesquisador/Miembro Investigador/Membre Chercheur/Researcher Member

Marcos Monteiro Almeida (Arquivo Público do Estado do Pará)
marcoshebreu46@gmail.com
<https://www.cimeep.com/ma>

Membro Temporário/Miembro Temporal/Membre Temporaire/Temporary member

Marta Barreto (Mestra em Letras)
barreto.martha@hotmail.com
https://www.cimeep.com/_files/ugd/fb7169_7a2418c227b648728040d12a08408da8.pdf

Descrição/Descripción/Description/Description

O GT "A épica camoniana nos sistemas de ensino de Portugal e do Brasil" reúne estudos sobre a permanência, as derivações, as adaptações e as releituras da épica camoniana no âmbito dos sistemas de ensino português e brasileiro, de modo a verificar as impregnações do epos traduzido pela obra de Camões no âmbito da circulação, nos

meios escolares e acadêmicos e nas publicações destinadas a cada público, de temas como nação, nacionalismo, colonização, colonialismo, relações pós-coloniais, heranças literárias e culturais, história e mito, entre outros.

El GT "La épica de la tradición de Camões en los sistemas educativos de Portugal y Brasil" reúne estudios sobre la permanencia, derivaciones, adaptaciones y reinterpretaciones de la épica de Camões por el sistema educativo portugués y brasileño, a fin de comprobar la impregnación del epos traducido en la obra de Camões en el ámbito de la circulación en las universidades y escuelas y en las publicaciones destinadas a cada público, con temas como la nación, el nacionalismo, la colonización, el colonialismo, las relaciones poscoloniales, el patrimonio literario y cultural, la historia y el mito, entre otros .

Le GT "L'épique de la tradition de Camões dans les systèmes d'éducation de Portugal et du Brésil" rassemble des études sur la permanence, dérivations, adaptations et réinterprétations de l'épopée de Camões dans les systèmes d'éducation portugais et brésiliens, afin de vérifier l'imprégnation du epos traduit dans le épique de Camões dans la sphère de le mouvement dans les écoles et les universités et dans les publications destinées à chaque public, avec des thèmes comme la nation, le nationalisme, la colonisation, le colonialisme, les relations postcoloniales, le patrimoine littéraire et culturel, l'histoire et le mythe, entre autres.

The GT "Camonian epic poetry in education systems of Portugal and Brazil" brings together studies on the permanence, derivations, adaptations and reinterpretations of Camões' epic poetry in the Portuguese and Brazilian education systems, with the goal of checking the impregnation of the epos translated by Camões' epic poetry in the sphere of its movement in Portuguese and Brazilian schools and universities and in publications related to each public, with topics such as nation, nationalism, colonization, colonialism, postcolonial relations, literary and cultural heritage, history and myth, among others.

Linhas de Pesquisa/Lignes de Recherche/Líneas de Investigaciones/Research lines

1. Aspectos da épica camoniana e sua influência nas literaturas portuguesa e brasileira
2. A épica camoniana nas escolas portuguesas e brasileiras
3. A épica camoniana nas universidades portuguesas e brasileiras

1. Aspectos de la épica de Camões y su influencia en las literaturas portuguesa y brasileña
2. La épica de la tradición de Camões en las escuelas portuguesas y brasileñas
3. La épica de la tradición de Camões en las universidades portuguesas y brasileñas

1. Aspects de l'épopée de Camões et son influence dans la littérature portugaise et brésilienne
2. L'épique de la tradition de Camões dans les écoles portugaises et brésiliennes
3. L'épiques de la tradition de Camões dans les universités portugaises et brésiliennes

1. Aspects of Camões' epic poetry and its influence in the Portuguese and Brazilian literatures
2. Camonian epic poetry in Portuguese and Brazilian schools
3. Camonian epic poetry in Portuguese and Brazilian universities

Pesquisas em curso/ Investigaciones en Curso/ Recherches en Cours/ Current Researches

José Augusto Cardoso Bernardes

A épica camoniana nos sistemas de ensino de Portugal e do Brasil

La épica de la tradición de Camões en los sistemas educativos de Portugal y Brasil

L'épique de la tradition de Camões dans les systèmes d'éducation de Portugal et du Brésil

Camonian epic poetry in education systems of Portugal and Brazil

Marcos Monteiro Almeida

Quem disse que *Os Lusíadas* tem somente dez cantos? Em cada canto um verso de Camões, no ensino do Português

¿Quién dijo que *Os Lusíadas* tiene sólo diez cantos? En cada canto un verso de Camões, en la enseñanza del portugués

Qui a dit qu'*Os Lusíadas* n'avait que dix chants ? Dans chaque chant un vers de Camões, dans l'enseignement du portugais

Who said that *Os Lusíadas* has only ten chants? In each chant a verse by Camões, in the teaching of Portuguese

Marta Barreto

Adaptações de *Os Lusíadas* para o público infanto-juvenil

Adaptaciones de *Los Lusíadas* para niños y adolescentes

Adaptations de *Les Lusiades* pour enfants et adolescents

Adaptations of *The Lusiads* for children and adolescents